



东北大学资助

# 基础德语听说教程

*Hör-und Sprechtraining für das Grundstudium*

主编 张莹 王黎红

东北大学出版社



东北大学资助

# 基础德语听说教程

主编 张莹 王黎红

东北大学出版社  
· 沈 阳 ·

## 图书在版编目 (CIP) 数据

基础德语听说教程 / 张莹, 王黎红主编. —沈阳: 东北大学出版社, 2012. 10  
ISBN 978-7-5517-0233-1

I. ①基… II. ①张… ②王… III. ①德语—听说教学—高等学校—教材  
IV. ①H339.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 242558 号

---

出 版 者: 东北大学出版社

地址: 沈阳市和平区文化路 3 号巷 11 号

邮编: 110004

电话: 024-83687331(市场部) 83680267(社务室)

传真: 024-83680180(市场部) 83680265(社务室)

E-mail: neuph@neupress.com

http: //www. neupress. com

印 刷 者: 沈阳航空发动机研究所印刷厂

发 行 者: 东北大学出版社

幅面尺寸: 170mm×228mm

印 张: 11.5

字 数: 221 千字

出版时间: 2012 年 10 月第 1 版

印刷时间: 2012 年 10 月第 1 次印刷

责任编辑: 张德喜

责任校对: 叶 子

封面设计: 刘江旸

责任出版: 唐敏志

---

ISBN 978-7-5517-0233-1

定价: 28.00 元 (含光盘)

# 前 言

听、说、读、写、译是外语学习的五项基本功。其中，听、说既是语言交际能力的重要方面，也是学习吸收语言的重要途径。但如何能够听得明白、说得地道，一直困扰着中国的外语学习者。听说能力的培养和提高没有捷径，所以学外语者在这方面既不能急于求成，也不能听之任之。这种技能只有通过长期练习和训练才能培养起来。而打好听说基础，培养听说兴趣尤为重要。

编者根据多年的教学实践和经验，充分考虑到德语初学者的学习要求和特点，依照《高等学校德语专业基本阶段教学大纲》，编写了这本《基础德语听说教程》，以为德语学习者提供广泛的语言素材及不同语境下恰当的表达方式。本书还配有一定的练习，使学习者能够举一反三，熟能生巧。

《基础德语听说教程》参照了目前我国德语专业广泛使用的《当代大学德语》和《德语综合教程》1、2册的题材，共选择了23个主题，涉及相识、学习、课堂、购物、拜访、就餐、节日、交通、天气、旅行、外貌、服装、医疗、留学德国、家庭关系、教育、体育、工作、习俗和互联网等方面。

《基础德语听说教程》计22课。每课的结构和形式都包含Partnerinterview（同伴问答）、Dialoge（对话）、Haben Sie alles verstanden（您理解了吗）、Wie sagt man das（德语日常表达）、Vokabeln（词汇）和Kulturecke（文化角）几个部分。

Partnerinterview：在未正式进入课文之前，通过语言伙伴提问、

回答形式，使学习者初步接触本课主题，既可引出课文，又可使学习者进行口语练习。

**Dialoge**：每课提供1~2篇对话课文。对话内容充分考虑德国国情与文化。学习者不仅能学到常用的口语表达，还能真实地了解 and 感受当代德国。

**Wie sagt man das**：日常简明、地道的口语表达供学习者跟读、记忆，使初学者能够丰富自己的德语表达。

**Kulturecke**：此部分按照每课的主题介绍了德国的相关情况，可以培养学习者跨文化交际的意识和能力。

本书适用于高等学校德语专业一年级学生，既可以与精读课的教材配套使用，也能够独立作为口语或者听说课的教材。同时广大德语初学者也可以借助此书提高听说能力。

在本书的编写过程中，东北大学的德籍教师 Oliver Winkelmann 先生对全书进行了审校，提出了很多宝贵意见，并与 Anne Pinkert 女士共同为本书录音。在此，对于他们的真诚帮助表示衷心的感谢。

我们热切期望德语同行和广大读者在使用本书的过程中，对书中存在的不足之处提出批评和建议。

编者

2012年8月

# 目 录

第一课	自我介绍	1
第二课	我们的校园	9
第三课	一日之计在于晨	14
第四课	我买这个	21
第五课	谢谢，我乐于前往	30
第六课	结账	38
第七课	没有栖身之处？	47
第八课	我没时间	54
第九课	准备好过圣诞节了吗？	62
第十课	我建议你坐飞机	69
第十一课	我期待着中国之旅	78
第十二课	您可完全变样了	88
第十三课	人靠衣服	97
第十四课	您得了花粉热	104
第十五课	你也有美好的童年？	113
第十六课	万事开头难	119
第十七课	早起的鸟有虫吃	125
第十八课	夫妻应该互补	134
第十九课	射门的感觉太好了	142
第二十课	你的工作累吗？	147
第二十一课	碎碎（岁岁）平安	154
第二十二课	互联网通世界	161
答案		169

# Inhaltsverzeichnis

Lektion 1	Wer bin ich? .....	1
Lektion 2	Unser Campus .....	9
Lektion 3	Morgenstund' hat Gold im Mund .....	14
Lektion 4	Den nehme ich .....	21
Lektion 5	Danke, ich komme gerne .....	30
Lektion 6	Wir möchten gerne zahlen .....	38
Lektion 7	Kein Dach über dem Kopf? .....	47
Lektion 8	Ich habe keine Freizeit .....	54
Lektion 9	Hast du schon alles für Weihnachten vorbereitet? .....	62
Lektion 10	Ich rate dir, mit dem Flugzeug zu fliegen .....	69
Lektion 11	Ich plane meine Chinareise .....	78
Lektion 12	Du hast dich ja total verändert .....	88
Lektion 13	Kleider machen Leute .....	97
Lektion 14	Sie haben Heuschnupfen .....	104
Lektion 15	Hast du auch eine schöne Kindheit gehabt? .....	113
Lektion 16	Aller Anfang ist schwer .....	119
Lektion 17	Der frühe Vogel fängt den Wurm .....	125
Lektion 18	Die Ehepartner sollten sich ergänzen .....	134
Lektion 19	Es ist ein tolles Gefühl, ein Tor zu schießen .....	142
Lektion 20	Ist deine Arbeit anstrengend? .....	147
Lektion 21	Scherben bringen Glück .....	154
Lektion 22	Im Internet gibt es alles .....	161
Lösungen	.....	169

# Lektion 1

## Wer bin ich?



### Partnerinterview :

1. Wie heißen Sie? Haben Sie einen deutschen Namen?
2. Woher kommen Sie?
3. Wie alt sind Sie?
4. Was studieren Sie?
5. Wie viele Mitglieder hat Ihre Familie? Sie sind...
6. Haben Sie Heimweh?
7. Welche Vornamen aus Deutschland, Österreich und der Schweiz kennen Sie?
8. Haben Sie Geschwister? Wie viele? Wie alt sind sie? Wo wohnen sie?
9. Was sind Ihre Eltern von Beruf?
10. Wohnen Sie mit Ihren Großeltern zusammen?

## ***Kennen lernen***

*Heute ist der erste Tag für Liu Meijun an der Universität. Alles ist neu. Und sie möchte mehr Freunde kennen lernen.*

Liu: Guten Morgen!

Ludwig: Morgen!

Liu: Sind Sie auch im Deutschkurs?

Ludwig: Ja, ich heiße Ludwig. Mein chinesischer Name ist Li Qiyuan. Li ist der Familienname. Wie heißen Sie?

Liu: Ich bin Liu Meijun. Kerstin ist mein deutscher Name. Sind Sie aus Japan?

Ludwig: Nein, ich komme aus China. Und Sie?

Liu: Ich bin auch aus China.

*Eine weitere Frau kommt dazu.*

Ludwig: Ach, grüß dich, Mandy! Das ist Kerstin.

Liu: Freut mich!

Mandy: Angenehm!

Liu: Woher kommst du? Aus Amerika?

Mandy: Nein, ich komme aus Österreich, aus Wien. Was machst du hier?

Liu: Ich studiere hier. Und du? Studierst du auch hier?

Mandy: Nein, ich arbeite hier bei Siemens.

*Hong Yu, eine Freundin von Liu Meijun, kommt dazu.*

Liu: Morgen, Hong Yu! Darf ich vorstellen? Das ist Mandy aus Österreich. Sie macht Praktikum bei uns. Mandy, das ist Hong Yu.

Mandy: Angenehm!

Hong: Gleichfalls!

Mandy: Darf ich mich vorstellen? Ich komme aus Wien. Ich studiere Chemie und arbeite hier als Aushilfe bei Siemens. Woher kommst du?

Hong: Ich komme aus China, aus Suzhou.

Mandy: Ach, Suzhou! Das ist eine schöne Stadt. Mein Mann arbeitet jetzt dort. Ich

muss leider gehen. Tschüss!

Hong & Liu: Tschüss!

### Wie sagt man das?

(Guten) Tag! / (Guten) Morgen! / (Guten) Abend!	您/你好!
Gute Nacht!	晚安!
Wie ist Ihr Name? / Wie heißen Sie?	您叫什么名字?
Wie heißt das auf Deutsch? / Wie sagt man das auf Deutsch?	这个用德语怎么说?
Darf ich mich vorstellen?	我可以做下自我介绍吗?
Darf ich Ihnen Herrn Schulz vorstellen?	我可以介绍下舒尔茨先生吗?
Darf ich Sie mit Herrn Müller bekannt machen?	我可以介绍下米乐先生吗?
Kennst du Thomas?	你认识托马斯吗?
Es freut mich, Sie/dich kennen zu lernen.	很高兴认识您/你。
Es ist mir ein Vergnügen, Sie kennen zu lernen.	很高兴认识您。
Es freut mich sehr, dich wiederzusehen.	很高兴再次见到你。
Ich bin/komme aus...	我来自……
Was machen Sie hier? / Was sind Sie von Beruf? / Was arbeiten Sie?	您的职业是什么?
Ich studiere/lerne/arbeite/mache eine Fortbildung.	我在上大学/学习/工作/进修。
Wo wohnen Sie?	您住哪儿?
Darf ich Sie duzen?	我可以用“你”来称呼吗?

## *Begrüßen und sich verabschieden*

Liu: Ach, Ludwig! Wie geht's?

Ludwig: Danke, gut. Und dir?

Liu: Nicht schlecht.

Mandy: Hallo, Oliver!

Oliver: Hallo, Mandy!

Mandy: Lange nicht gesehen. Wie geht es dir und deiner Familie?

Oliver: Sehr gut. Ich bin mit meiner Familie gerade von Dalian zurück. Wir waren

im Urlaub. Dalian ist eine wunderschöne Stadt. Wie geht es dir und deiner Familie?

Mandy: Geht so. Ich habe immer viel Arbeit. Mein Kind ist 3 Jahre alt. Oh, ich muss gehen. Mein Kind wartet noch im Kindergarten. Ich wünsche dir einen schönen Abend! Bis später!

Oliver: Danke, dir auch. Bis dann!

### Wie sagt man das?

Lange nicht gesehen!	好久不见!
Wie geht es dir/Ihnen?	你/您好吗?
Mir geht es gut/sehr gut/nicht schlecht/so lala.	好/很好/不错/马马虎虎。
Sie sehen gut aus.	您看起来气色不错。
Ich muss los.	我得走了。
Auf Wiedersehen/Tschüss!	再见!
Bis morgen!	明天见!
Bis später!	回头见!
Alles Gute!	一切顺利!
Kommen Sie gut nach Hause!	慢走(您走好)!
Gute Fahrt!	一路顺风!
Mach's gut!	保重!
Gute Nacht!	晚安!
Schönen Abend!	晚上愉快!

## ***Familie***

*Ludwig lädt Liu Meijun zum Kaffee in seinem Haus ein. An der Wand hängen viele Fotos, eins davon ist sehr groß.*

Liu: Was ist das? Ein Familienfoto von euch?

Ludwig: Oh, ja.

Liu: Du hast wirklich eine Großfamilie.

Ludwig: Ja. Meine Familie hat 7 Mitglieder. Der Mann in der Mitte ist mein Großvater.

Liu: Er sieht sehr rüstig aus. Wie alt ist er?

- Ludwig: Er ist dieses Jahr 65 Jahre alt geworden. Er macht jeden Tag Sport.  
 Liu: Schön! Wer sind die Frau und der Mann hier? Deine Eltern?  
 Ludwig: Oh, nein. Das sind meine Tante und mein Onkel. Sie leben jetzt in den Niederlanden.  
 Liu: Was sind sie von Beruf?  
 Ludwig: Meine Tante ist Dolmetscherin, und mein Onkel ist Ingenieur.  
 Liu: Sind das hier deine Eltern?  
 Ludwig: Ja, hier sind meine Mutter und mein Vater.  
 Liu: Sind sie noch berufstätig?  
 Ludwig: Nein, sie sind schon Rentner.  
 Liu: Und dieses Kind? Sehr süß!  
 Ludwig: Ah, das bin ich.

## Wie sagt man das?

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| Ich komme aus einer Großfamilie.                          | 我来自一个大家庭。               |
| Meine Familie hat 7 Mitglieder.                           | 我家有 7 口人。               |
| Das ist mein Vater/meine Mutter/mein Mann<br>/meine Frau. | 这是我父亲/母亲/丈夫/太太。         |
| Haben Sie Geschwister?                                    | 您有兄弟姊妹吗?                |
| Ja, ich habe einen kleinen/großen Bruder.                 | 有,我有一个弟弟/哥哥。            |
| Ich bin ledig/verheiratet/verlobt/geschieden.             | 我未婚/已婚/订婚/离婚。           |
| Wann und wo wurden Sie geboren?                           | 您的生日和出生地?               |
| Ich wurde am 13. 06. 1970 in Berlin geboren.              | 我 1970 年 6 月 13 日出生于柏林。 |

***Haben Sie alles verstanden?***

- I. Wer bin ich?** Zeichnen Sie Ihr Porträt! Und füllen Sie die Lücken aus! Dann gehen Sie nach vorne und stellen Sie sich vor!

Ich heiÙe \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Jahre alt bin ich. Ich lerne hier an der \_\_\_\_\_  
Deutsch. Meine Handynummer ist \_\_\_\_\_. Meine E-Mail Adresse ist \_\_\_\_\_.

## II. Was passt zusammen?

Beispiel: Wie heiÙt du?

Ich heiÙe Thomas.

Kommst du aus Japan?	1002
Was studierst du?	Jasmin
Wie ist Ihr Name bitte?	Nein, aus China.
Ist Wang dein Vorname?	j-a-s-m-i-n
Wie buchstabiert man das?	Nein, mein Familienname.
Wie ist deine Hausnummer?	Germanistik

## III. Ein Gespräch. Ergänzen Sie!

1. Darf ich mich \_\_\_\_\_?

Ich \_\_\_\_\_ Marko Klaus.

2. A: Guten Morgen, Herr Beckmann!

B: \_\_\_\_\_, Herr Müller!

A: Wie geht es Ihnen?

B: \_\_\_\_\_. Und Ihnen?

A: \_\_\_\_\_.

3. Woher \_\_\_\_\_ du?

\_\_\_\_\_ Shandong.

Was \_\_\_\_\_ du hier?

Ich \_\_\_\_\_ hier Deutsch. Und du?

Ich \_\_\_\_\_ hier.

## IV. Stellen Sie sich bitte in der Klasse vor!

### Vokabeln

heiÙen v.

名叫

kommen v.

来

haben v.

有

studieren v. (在大学)攻读,学习

kennen v.	认识,知道	die Großmutter <u>u</u> e	(外)祖母
wohnen v.	住	der Großvater <u>u</u> e	(外)祖父
machen v.	做	angenehm adj.	(令人)愉快的
arbeiten v.	工作	gleichfalls adv.	同样地
vor/stellen v.	介绍	bekannt adj.	出名的,熟悉的
freuen v.	使高兴	der Urlaub -e	假,假期
sehen v.	看,看见	wunderschön adj.	极美的
warten v.	等待	die Stadt <u>u</u> e	城市
wünschen v.	希望	die Arbeit	工作
aus/sehen v.	看起来,显得	das Familienfoto -s	照片
leben v.	生活	wirklich adj.	真实的
der Name -n	名,名字	die Großfamilie -n	大家庭
der Vorname -n	名	die Person -en	个人
der Familienname -n	姓	rüstig adj.	精力充沛的
das Heimweh <i>unz.</i>	想家,思乡	der Dolmetscher -	口译者
Deutschland	德国	der Ingenieur -e	工程师
Österreich	奥地利	berufstätig adj.	有职业的,上班的
die Schweiz	瑞士	der Rentner - (享受退休金的)	退休者
der Beruf -e	职业,职务	der Bruder <u>u</u>	兄弟,哥哥,弟弟
der Deutschkurs -e	德语课	ledig adj.	单身的
wie adv.	怎么	verheiratet adj.	已婚的
alt adj.	年老的,……岁的	verlobt adj.	订婚的
Großeltern Pl.	(外)祖父母	geschieden adj.	离婚的

## Kulturecke

### Beliebte Babyvornamen Top 5

Mädchenamen: Platz 1: Lea/Leah, Platz 2: Mia, Platz 3: Liah/Lia, Platz 4: Leonie, Platz 5: Emma.

Jungennamen: Platz 1: Louis/Luis, Platz 2: Max, Platz 3: Leo, Platz 4: Paul, Platz 5: Finn/Fynn.

Quelle: <http://www.top-babynamen.de/beliebte-schoensten-babynamen/>

### **Duzen oder Siezen?**

„Du“ ist die einfachste Anrede und drückt eine gewisse Nähe und Vertraulichkeit aus. Nur Freunde, Familienangehörige oder Kinder redet man mit „Du“ an. „Sie“ ist die höfliche Anredeform. Fremde Erwachsene werden üblicherweise mit „Sie“ angesprochen. Im Vergleich zu Du- kann die Sie-Form Respekt signalisieren, und auch Distanz und Förmlichkeit ausdrücken.

### **Wichtige Nummern**

Ländercode :

Deutschland 0049

VR China 0086

Vorwahl Berlin: 030

München 089

Notrufnummern :

110 Polizei

112 Feuerwehr & Rettungsdienst

19222 Notarzt/Rettungswagen

## Lektion 2

### Unser Campus



#### Partnerinterview :

1. Wohnen Sie auf dem Campus?
2. Ist Ihre Universität groß?
3. Wohnen Sie im Studentenwohnheim?
4. Wie viele Studenten sind in Ihrer Klasse? Wie viele Jungen und wie viele Mädchen?
5. Woher kommen Ihre Mitstudenten?
6. Was machen Sie im Unterricht?
7. Ist Ihr Klassenzimmer modern?
8. Was gibt es in Ihrem Klassenzimmer?

## Campus

Ludwig hat Lu Dan, eine neue Studentin, kennen gelernt. Jetzt zeigt er ihr den Campus.

Ludwig: Hallo, Lu Dan!

Lu Dan: Hallo, Ludwig!

Ludwig: Was machst du denn hier?

Lu Dan: Ich? Na ja, ich möchte mir mal die Uni ansehen. Du weißt ja, ich bin neu hier.

Ludwig: Oh. Wenn du Lust hast, kann ich dir unseren Campus zeigen.

Lu Dan: Ja, sehr gerne. Danke.

Ludwig: Unsere Uni hat 4 Tore im Norden, Süden, Westen und Osten. Wir sind jetzt in der Mitte der Universität. Das hier ist das Hauptgebäude, also das Verwaltungsgebäude. Es ist ganz neu, erst vier Jahre alt und ist auch sehr hoch und modern. Da rechts neben dem Hauptgebäude ist unser Unterrichtsgebäude. Dort haben wir Unterricht. Vor dem Hauptgebäude ist die Bibliothek.

Lu Dan: Wo wohnen die Studenten?

Ludwig: Sie wohnen in den Studentenwohnheimen auf dem Campus. Sie essen alle Mahlzeiten in der Mensa.

*Nach der Vorstellung des Campus müssen sie zum Unterricht.*

Frau Wang: Heute wollen wir Dialog 1 behandeln. Schlagen Sie jetzt die Bücher auf Seite 90 auf. Herr Li, lesen Sie den Dialog bitte!

Herr Li: Wie bitte?

Frau Wang: Öffnen Sie das Buch auf Seite 90. Lesen Sie den Dialog bitte!  
(Li liest den Dialog)

Lesen Sie bitte langsam und deutlich!

Danke, Herr Li. Sehen Sie jetzt bitte an die Tafel!

Lu Dan: Entschuldigung! Das Bild ist nicht klar.